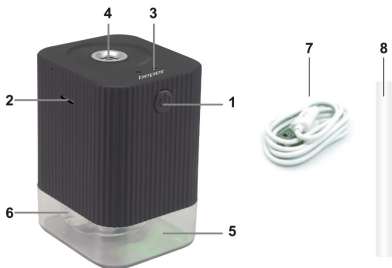


# *beper*

IT	NEBULIZZATORE DISINFETTANTE	pag.2
EN	DISINFECTANT SPRAYER	pag.7
FR	NÉBULISEUR DÉINFECTANT	pag.12
DE	DESINFektionsMITTELZERSTÄUBER	pag.17
ES	NEBULIZADOR DESINFECTANTE	pag.22
GR	ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΟΎ	pag.27
RO	NEBULIZATOR CU DEZINFECTANT	pag.32
CZ	DEZINFEKČNÍ ATOMIZÉR (ROZPRAŠOVA)	pag.37
NL	ONTSMETTINGSMIDDEL VERSTUIVER	pag.43
LV	DEZINFICĒJOŠS IZSMIDZINĀTĀJS	pag.48

Fig.A



Cod.: P201UTP011



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**

## **Alcune avvertenze**

Il dispositivo non contiene né viene fornito di soluzione disinfettante; per un'efficace azione disinfettante utilizzare soluzioni a base acquosa con contenuto di alcool uguale o superiore al 75%.

Il dispositivo è provvisto di un atomizzatore che nebulizza particelle di soluzione, per disinfettare mani e/o oggetti; non utilizzare soluzioni oleose (es. gel, olii profumati, ecc.) per impedire l'ostruzione dell'atomizzatore.

Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo, per evitare danni alla loro salute e al dispositivo stesso.

Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di fiamme libere e/o fluidi infiammabili.

Il dispositivo è dotato di una batteria al litio ricaricabile non removibile; non gettare il prodotto nel fuoco e/o nei rifiuti ordinari, conferirlo negli appositi contenitori di smaltimento, secondo le regole in vigore nel luogo di residenza. Non esporre il dispositivo a temperature estreme.

**⚠ Attenzione: non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi, per il rischio di incendi o combustioni spontanee.**

Un'elevata intensità della luce ambientale può influenzare il corretto funzionamento del sensore ad infrarossi.

### **Descrizione del prodotto Fig.A**

1. Interruttore ON/OFF
2. Ingresso cavo USB
3. Sensore ad infrarossi
4. Atomizzatore
5. Copertura serbatoio
6. Serbatoio
7. Cavo USB
8. Filtro in cotone

### **Ricarica**

Prima del primo utilizzo, si consiglia di ricaricare completamente la batteria. Inserire il cavo USB nell'apposito ingresso sull'unità principale del dispositivo, e collegarlo ad una fonte di alimentazione per la ricarica (es. power bank, laptop), oppure alla presa di corrente tramite adattatore USB (non fornito).

L'indicatore LED rosso lampeggia per tutta la durata della ricarica, diventando fisso a carica completa.

Una volta conclusa la ricarica, scollegare il cavo USB dalla fonte di alimentazione o dalla presa di corrente, e rimuoverlo dal dispositivo.

### **Funzionamento**

Rimuovere la copertura del serbatoio tirando verso il basso; rimuovere quindi il serbatoio ruotandolo in senso orario e facendo attenzione a non far cadere il filtro in cotone e la molla posta alla sua estremità. Versare la soluzione che si intende nebulizzare facendo attenzione ad evitare fuoriuscite di liquido.

**⚠ Attenzione:** è necessario che la soluzione da nebulizzare sia a base acquosa; soluzioni a base oleosa (es. gel, olii profumati, ecc.) non possono essere nebulizzate, e possono causare l'ostruzione dell'atomizzatore.

Fissare il serbatoio all'interno dell'unità principale ruotandolo in senso antiorario. Riposizionare la copertura in plastica.

Per accendere il dispositivo, premere l'interruttore ON/OFF: tenendo premuto il tasto ON/OFF per circa 2-3 secondi, l'indicatore LED si illumina di verde, e il dispositivo entra in modalità induzione: la nebulizzazione si attiverà solo quando le mani o gli oggetti da disinfettare verranno avvicinati al sensore ad infrarossi; premendo una seconda volta il tasto ON/OFF, l'indicatore LED lampeggia di verde, rosso e giallo, e il dispositivo entra in modalità automatica: la nebulizzazione è continua, e si arresta dopo circa 15 secondi; al termine, il dispositivo ritorna in modalità induzione; premendo una terza volta il tasto ON/OFF, l'indicatore LED ritorna verde, e il dispositivo riprende a funzionare in modalità induzione. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto ON/OFF per circa 2-3 secondi, fino a quando l'indicatore LED non si spegne.

### **Pulizia e manutenzione**

Scollegare il cavo USB dal dispositivo prima di procedere con la pulizia.

Pulire il serbatoio risciacquandolo sotto acqua corrente, asciugarlo accuratamente. Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua per rimuovere polvere ed eventuali macchie dall'unità principale.

Per sostituire il filtro in cotone, rimuoverlo dal suo alloggiamento, facendo attenzione a conservare la molla posta alla sua estremità; sostituire con il nuovo filtro, riposizionare la molla alla sua estremità e inserire all'interno del serbatoio.

### **Dati tecnici**

Batteria al litio 1200 mAh (18650) 3.7V

Potenza: 2W

Input: USB 5V === 1A

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:  
**[assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)**

**General safety advice****Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

**Make sure that children do not play with this appliance.**

**If you decide not to use the appliance any longer, make it un-serviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.**

**Also make any dangerous parts un-serviceable, especially for children who could play with the appliance.**

### Warnings

This device does not contain nor comes with disinfectant solution; for a more efficient disinfectant action, use water-based solutions with alcohol content equal to or above 75%.

This device is equipped with an atomizer that nebulizes solution particles, to disinfect hands and/or objects; do not use oily solutions (e.g. gel, fragrance oils, etc.) to avoid the atomizer to get clogged. Make sure that children do not play with the device, to avoid damage to their health and to device as well.

Do not use this device in the proximity of flames and/or flammable fluids.

This device is equipped with a rechargeable, non-removable lithium battery; do not throw the device in open flames and/or ordinary waste, dispose it in the dedicated containers, according to the rules applicable in the place of use.

Do not expose this device to extreme temperatures.

**⚠ Warning: do not immerse the device in water or other liquids, there is a risk of fire or spontaneous combustion.**

High intensity ambient light can affect the correct operation of infrared sensor.

### Description of product Fig.A

1. ON/OFF Switch
2. USB cable inlet
3. Infrared sensor
4. Atomizer
5. Tank
6. Bottom shell
7. USB cable
8. Cotton filter

### Charging

Before first use, it is advisable to fully charge the battery.

Insert the USB cable into the inlet found on the main unit of the device, and connect it to a power supply (e.g. power bank, laptop), or to a wall plug through a USB adapter (not provided with the device). The red LED indicator flashes during charging, and becomes steady when the charging is complete.

Once charging is over, disconnect the USB cable from the power supply or the wall plug, and remove it from the device.



## Operation

Remove the bottom shell by pulling it downward; then remove the tank by turning it clockwise and paying attention not to drop the cotton filter and the small spring found at its bottom. Pour the solution to be nebulized, taking care to avoid possible spilling of liquid.

**⚠ Attention: the solution to be nebulized must be water-based; oily based solutions (e.g. gel, fragrance oil, etc.) cannot be atomized, and can cause the clogging of the atomizer.**

Place the tank back into the main unit, and fix it by turning it counterclockwise. Put the bottom shell back in place.

To operate the device, press the ON/OFF switch:

keep the ON/OFF switch pressed for approx. 2-3 seconds, the LED light will turn green, and the device will enter induction mode: nebulization will activate only when hands or objects to be sanitized will approach the infrared sensor;

press the ON/OFF button again, the LED light flashes green, red and yellow, and the device will enter continuous mode: nebulization is continuous, and will automatically stop after about 15 seconds; once finished, the device goes back to induction mode;

press the ON/OFF button again, the LED light turns green, and the device enters induction mode again.

To turn the device off, keep the ON/OFF switch pressed for approx. 2-3 seconds, until the LED light turns off.

## Cleaning and maintenance

Disconnect the USB cable from the device before proceeding with cleaning.

Clean the tank by rinsing it under tap water, dry thoroughly. Use a slightly dampened, soft cloth to remove dust and stains from the main unit.

To replace the cotton filter, remove it from its lodging, making sure not to lose the small spring found at its bottom; replace with new filter, put the small spring back in place at the bottom of filter, and insert inside the tank.

**Technical data**

1200 mAh (18650) 3.7V Lithium battery pack

Power: 2 W

Input: USB 5V ===== 1A

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

## **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier. For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

Contact your distributor in your country or after sales department Beper. E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

### **Précautions générales**

#### **Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil.

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur) Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### Quelques avertissements

Le dispositif ne contient pas et n'est pas fourni avec une solution désinfectante ; pour une action désinfectante efficace, utilisez des solutions à base d'eau avec une teneur en alcool de 75 % ou plus. L'appareil est équipé d'un atomiseur qui pulvérise des particules de solution pour désinfecter les mains et/ou les objets ; n'utilisez pas de solutions huileuses (par exemple, des gels, des huiles parfumées, etc.) pour éviter l'obstruction de l'atomiseur.

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil, pour éviter de nuire à leur santé et à l'appareil lui-même.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues et/ou de liquides inflammables.

L'appareil est équipé d'une pile au lithium rechargeable non amovible ; ne pas jeter le produit au feu et/ou dans les déchets ordinaires, mais le jeter dans les conteneurs d'élimination appropriés, conformément à la réglementation en vigueur dans votre lieu de résidence.

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.

**⚠ Avertissement : Ne pas immerger le produit dans l'eau ou d'autres liquides, car cela peut provoquer un incendie ou une combustion spontanée.**

Une intensité lumineuse ambiante élevée peut affecter le bon fonctionnement du capteur infrarouge.

### Description du produit Fig. A

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Entrée de câble USB
3. Capteur infrarouge
4. Atomiseur
5. Couvercle de réservoir
6. Réservoir
7. Câble USB
8. Filtre en coton

### Recharge

Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation. Branchez le câble USB dans le port USB de l'unité principale de l'appareil, et connectez-le à une source d'alimentation pour le chargement (par exemple, une banque d'énergie, un ordinateur portable), ou à la prise de courant via un adaptateur USB (non fourni).

L'indicateur LED rouge clignote pendant toute la durée de la charge et devient fixe lorsque la charge est complète.

Une fois le chargement terminé, débranchez le câble USB de la source d'alimentation ou de la prise, et retirez-le de l'appareil.

### Fonctionnement

Retirez le couvercle du réservoir en le tirant vers le bas, puis retirez le réservoir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, en prenant soin de ne pas faire tomber le filtre en coton et le ressort à son extrémité. Versez la solution à nébuliser en prenant soin d'éviter tout déversement.

**⚠ Attention: la solution à pulvériser doit être à base d'eau; les solutions à base d'huile (par exemple les gels, les huiles parfumées, etc.) ne peuvent pas être pulvérisées, et peuvent provoquer l'obstruction de l'atomiseur.**

Sécurisez le réservoir à l'intérieur de l'unité principale en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remettez le couvercle en plastique.

Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF :

En maintenant l'interrupteur ON/OFF enfoncé pendant environ 2-3 secondes, le voyant LED s'allumera en vert, et l'appareil entrera en mode induction : la nébulisation ne sera activée que lorsque les mains ou les objets à désinfecter seront amenés à proximité du capteur infrarouge ;

En appuyant une seconde fois sur le bouton ON/OFF, le voyant LED clignote en vert, rouge et jaune, et l'appareil passe en mode automatique : la nébulisation est continue, et s'arrête au bout de 15 secondes environ ; à la fin, l'appareil repasse en mode induction ;

En appuyant une troisième fois sur le bouton ON/OFF, l'indicateur LED redevient vert et l'appareil reprend son fonctionnement en mode d'induction.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 à 3 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne.

### Nettoyage et entretien

Débranchez le câble USB de l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyez le réservoir en le rinçant à l'eau courante, séchez-le bien. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau pour enlever la poussière et les taches de l'unité principale.

Pour remplacer le filtre en coton, retirez-le de son logement en prenant soin de retenir le ressort à son extrémité ; remplacez-le par le nouveau filtre, repositionnez le ressort à son extrémité et insérez-le à l'intérieur du réservoir.

#### **Données techniques**

Batterie au lithium 1200 mAh (18650) 3.7V

Puissance : 2W

Entrée : USB 5V === 1A

**Dans un souci d'amélioration continue, Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles

directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.



### Allgemeine warnhinweise

**Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des gebrauches des gerätes ist es notwendig, einige grundlegende vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Vergewissern sie sich nach dem entfernen der verpackung, dass das gerät intakt ist. Verwenden sie das gerät im zweifelsfall nicht und wenden sie sich an fachlich qualifiziertes personal. Verpackungselemente (plastiktüten, polystyrol, etc.) Dürfen nicht in reichweite von kindern bleiben, da sie potenzielle gefahrenquellen darstellen. Dieses gerät darf nur für den zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich bestimmt ist. Jede andere verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum erlöschen der garantie. Der hersteller haftet nicht für schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten gebrauch entstehen. Lassen sie das gerät nicht witterungseinflüssen (regen, sonne, etc.) Ausgesetzt.

Halten sie das gerät nicht in der nähe von wärmequellen (z.B. Heizkörpern). Dieses gerät darf nicht von personen (einschließlich kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten verwendet werden; von personen, denen die erfahrung und kenntnisse über das gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre sicherheit verantwortlichen person sorgfältig überwacht oder gut in die bedienung des geräts eingewiesen.

Achten sie darauf, dass kinder nicht mit dem gerät spielen.

Wenn sie sich entscheiden, dieses gerät als abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### Hinweise

Das Gerät enthält oder liefert keine Desinfektionslösung; für eine wirksame Desinfektionswirkung verwenden Sie Lösungen auf Wasserbasis mit einem Alkoholgehalt von 75 % oder mehr.

Das Gerät ist mit einem Zerstäuber ausgestattet, der Lösungspartikel zur Desinfektion der Hände und/oder Gegenstände zerstäubt; verwenden Sie keine öligen Lösungen (z. B. Gele, Duftöle usw.), um ein Verstopfen des Zerstäubers zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, um Schäden an ihrer Gesundheit und am Gerät selbst zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen

und/oder brennbaren Flüssigkeiten.

Das Gerät ist mit einem nicht entfernbaren Lithium-Akku ausgestattet; entsorgen Sie das Produkt nicht im Feuer und/oder im Hausmüll, sondern in den entsprechenden Entsorgungsbehältern, entsprechend den an Ihrem Wohnort geltenden Vorschriften.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.

**⚠️ Warnung: Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies einen Brand oder eine Selbstentzündung verursachen kann.**

Eine hohe Umgebungslichtintensität kann die korrekte Funktion des Infrarotsensors beeinträchtigen.

### **Produkt-Beschreibung Abb.A**

1. Betriebsschalter ON/OFF
2. USB-Kabel-Eingang
3. Infrarot-Sensor
4. Zerstäuber
5. Haupteinheit
6. Tank
7. USB-Kabel
8. Baumwollfilter

### **Aufladen**

Es wird empfohlen, den Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. Stecken Sie das USB-Kabel in den USB-Anschluss an der Haupteinheit des Geräts und verbinden Sie es zum Laden mit einer Stromquelle (z. B. Powerbank, Laptop) oder über einen USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der Steckdose. Die rote LED-Anzeige blinkt für die Dauer des Ladevorgangs und leuchtet, wenn sie vollständig geladen ist.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie das USB-Kabel von der Stromquelle oder der Steckdose ab, und entfernen Sie es vom Gerät.

### **Betrieb**

Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie sie nach unten ziehen, und nehmen Sie dann den Tank ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, wobei Sie darauf achten müssen, dass der Baumwollfilter und die Feder an seinem Ende nicht herunterfallen. Gießen Sie die zu zerstäubender Lösung ein und achten Sie dabei darauf, dass nichts verschüttet wird.

**⚠ Achtung: Es ist notwendig, dass die zu zerstäubende Lösung auf Wasserbasis ist; Lösungen auf Ölbasis (z.B. Gele, parfümierte Öle, etc.) können nicht zerstäubt werden und können zum Verstopfen des Zerstäubers führen.**

Setzen Sie den Tank wieder in die Haupteinheit ein und sichern Sie ihn durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Bringen Sie die Kunststoffabdeckung wieder an.

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den ON/OFF-Schalter: durch Drücken und Halten der EIN/AUS-Taste für ca. 2-3 Sekunden leuchtet die LED-Anzeige grün und das Gerät geht in den Induktionsmodus über: die Zerstäubung wird nur aktiviert, wenn sich die Hände oder die zu desinfizierenden Gegenstände dem Infrarotsensor nähern;

Wenn Sie die Taste ON/OFF ein zweites Mal drücken, blinkt die LED-Anzeige grün, rot und gelb, und das Gerät geht in den Automatikmodus über: Die Zerstäubung erfolgt kontinuierlich und stoppt nach etwa 15 Sekunden; am Ende kehrt das Gerät in den Induktionsmodus zurück;

durch ein drittes Drücken der ON/OFF-Taste leuchtet die LED-Anzeige wieder grün, und das Gerät nimmt den Betrieb im Induktionsmodus wieder auf.

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste für ca. 2-3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige erlischt.

### **Reinigung und Wartung**

Trennen Sie das USB-Kabel vor der Reinigung vom Gerät.

Reinigen Sie den Tank, indem Sie ihn unter fließendem Wasser abspülen, und trocknen Sie ihn anschließend gründlich. Verwenden Sie ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um Staub und Flecken von der Haupteinheit zu entfernen.

Um den Baumwollfilter auszutauschen, nehmen Sie ihn aus dem Gehäuse und achten Sie darauf, dass die Feder an seinem Ende erhalten bleibt; ersetzen Sie ihn durch den neuen Filter, positionieren Sie die Feder wieder an seinem Ende und setzen Sie ihn in den Tank ein.

**Technische Daten**

Lithium-Batterie 1200 mAh (18650) 3,7V

Leistung: 2W

Eingabe: USB 5V ===== 1A

**Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem betreffenden Produkt vorzunehmen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen. Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

### **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas. Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se reside. Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador) Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante. Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Algunas advertencias**

El dispositivo no contiene ni se suministra con una solución desinfectante; para una acción desinfectante eficaz, utilice soluciones a base de agua con un contenido de alcohol igual o superior al 75%. El dispositivo está equipado con un atomizador que nebuliza partículas de solución, para desinfectar manos y / u objetos; no utilice soluciones aceitosas (por ejemplo, geles, aceites perfumados, etc.) para evitar que el atomizador se obstruya.

Asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo, para evitar daños a su salud y al propio dispositivo.

No utilice el dispositivo cerca de llamas abiertas y / o fluidos inflamables.

El dispositivo está equipado con una batería de litio recargable no extraíble; no arrojar el producto al fuego y / o residuos ordinarios, depositarlo en los contenedores de eliminación adecuados, de acuerdo con las normas vigentes en el lugar de residencia.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas.

**⚠ Advertencia: no sumerja el producto en agua u otros líquidos, por riesgo de incendio o combustión espontánea.**

Una alta intensidad de luz ambiental puede afectar al correcto funcionamiento del sensor de infrarrojos.

#### **Descripción del producto Fig.A**

1. Interruptor ON/OFF
2. Entrada de cable USB
3. Sensor de infrarrojos
4. Atomizador
5. Tapa del tanque
6. Tanque
7. Cable USB
8. Filtro de algodón

#### **Recargar**

Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente la batería. Inserte el cable USB en la entrada correspondiente de la unidad principal del dispositivo y conéctelo a una fuente de alimentación para cargar (p. Ej. banco de energía, computadora portátil) o al tomacorriente mediante un adaptador USB (no incluido).

El indicador LED rojo parpadea durante toda la duración de la recarga y se fija cuando está completamente cargado.

Una vez que se complete la carga, desconecte el cable USB de la fuente de alimentación o tomacorriente y retírelo del dispositivo.

#### **Operación**

Retire la tapa del tanque tirando hacia abajo; luego retire el tanque girándolo en el sentido de las agujas del reloj y tenga cuidado de no dejar caer el filtro de algodón y el resorte en su extremo. Verter la solución a pulverizar prestando atención a evitar fugas de líquido.

**⚠ Advertencia: la solución a pulverizar debe ser de base acuosa; las soluciones a base de aceite (por ejemplo, geles, aceites perfumados, etc.) no se pueden rociar y pueden causar la obstrucción del atomizador.**

Vuelva a colocar el tanque dentro de la unidad principal y fíjelo girándolo en sentido antihorario. Reemplace la cubierta de plástico. Para encender el dispositivo, presione el interruptor ON/OFF:

Al mantener presionado el botón de ENCENDIDO / APAGADO durante aproximadamente 2-3 segundos, el indicador LED se ilumina en verde y el dispositivo ingresa al modo de inducción: la nebulización se activará solo cuando las manos u objetos a desinfectar se acerquen al sensor de infrarrojos;

Al presionar el botón ON/OFF por segunda vez, el indicador LED parpadea en verde, rojo y amarillo, y el dispositivo ingresa al modo automático: la nebulización es continua y se detiene después de unos 15 segundos; al final, el dispositivo vuelve al modo de inducción;

al presionar el botón ON / OFF por tercera vez, el indicador LED vuelve a verde y el dispositivo reanuda su funcionamiento en modo de inducción.

Para apagar el dispositivo, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF durante aproximadamente 2-3 segundos, hasta que el indicador LED se apague.

### **Limpieza y mantenimiento**

Desconecte el cable USB del dispositivo antes de limpiarlo.

Limpie el tanque enjuagándolo con agua corriente, séquelo bien. Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua para eliminar el polvo y las manchas de la unidad principal.

Para reemplazar el filtro de algodón, retírelo de su alojamiento, teniendo cuidado de mantener el resorte en su extremo; reemplácelo con el filtro nuevo, vuelva a colocar el resorte en su extremo e insértelo dentro del tanque.

### **Datos técnicos**

Batería de litio 1200 mAh (18650) 3,7 V

Potencia: 2W

Entrada: USB 5V === 1A

**Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**





Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales. El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida.

Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones

## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [asistencia@beper.com](mailto:asistencia@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

### **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

**Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχείς και πιθανά ατυχήματα. Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας. Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες. Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή. Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή τα μέρη της συσκευής που μπορεί να είναι επικίνδυνα. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.**

### Προειδοποιήσεις

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει στη συσκευασία απολυμαντικό διάλυμα. Για πιο αποτελεσματική απολυμαντική δράση, χρησιμοποιήστε διαλύματα με βάση το νερό με περιεκτικότητα σε αλκοόλ ίση ή μεγαλύτερη από 75%.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν ψεκαστήρα που ψεκάζει σωματίδια διαλύματος, για την απολύμανση των χεριών και / ή αντικειμένων. Μη χρησιμοποιείτε λιπαρά διαλύματα (π.χ. τζελ, αρωματικά έλαια κ.λπ.) για να αποφύγετε την απόφραξη του ψεκαστήρα.

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή, για να αποφύγετε βλάβες στην υγεία τους και στη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε φλόγες ή / και εύφλεκτα υγρά.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με επαναφορτιζόμενη, μη αφαιρούμενη μπαταρία λιθίου. Μην πετάτε τη συσκευή σε ανοιχτές φλόγες ή / και σε συνηθισμένα απορρίμματα. Απορρίψτε τη στα ειδικά σημεία, σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην περιοχή σας.

Μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.

**⚠ Προειδοποίηση: μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Όταν εκτίθεται σε φυσικό φως υψηλής έντασης, ενδέχεται να επηρεαστεί η σωστή λειτουργία του αισθητήρα υπερύθρων.

### Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Διακόπτης λειτουργίας on/off
2. Υποδοχή καλωδίου USB
3. Αισθητήρας υπερύθρων
4. Ψεκαστήρας
5. Δοχείο
6. Κάτω τμήμα
7. Καλώδιο USB
8. Φίλτρο βαμβακιού

### Φόρτιση

Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας.

Εισαγάγετε το καλώδιο USB στην υποδοχή που βρίσκεται στην κύρια μονάδα της συσκευής και συνδέστε στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (π.χ. power bank, φορητό υπολογιστή) ή σε μια πρίζα μέσω αντάπτορα USB (δεν παρέχεται με τη συσκευή).

Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση και σταθεροποιείται όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Μόλις τελειώσει η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο USB από την παροχή ρεύματος ή από την πρίζα και αφαιρέστε το από τη συσκευή.

### **Λειτουργία**

Αφαιρέστε το κάτω τμήμα τραβώντας το προς τα κάτω και έπειτα αφαιρέστε το δοχείο στρίβοντάς το δεξιόστροφα και προσέχοντας μην πέσει το φίλτρο βαμβακιού και το ελατήριο που βρίσκονται στο κάτω μέρος. Ρίξτε το διάλυμα για ψέκασμα, προσέχοντας να αποφύγετε ενδεχόμενο πισσίλισμα.

**⚠ Προσοχή: το διάλυμα που θα ψεκαστεί πρέπει να έχει ως βάση το νερό. Λιπαρά διαλύματα (π.χ. τζελ, αρωματικά έλαια κ.λπ.) δεν μπορούν να ψεκαστούν και μπορεί να προκαλέσουν απόφραξη του ψεκαστήρα.**

Τοποθετήστε το δοχείο πίσω στην κύρια μονάδα και στερεώστε το γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Τοποθετήστε το κάτω τμήμα πίσω στη θέση του.

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το διακόπτη on/off: Κρατήστε πατημένο το διακόπτη ON / OFF για περίπου 2-3 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED θα ανάψει πράσινη και η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία επαγωγής: το ψέκασμα θα ενεργοποιηθεί μόνο όταν τα χέρια ή τα αντικείμενα, που θα απολυμανθούν, πλησιάσουν τον αισθητήρα υπερύθρων.

Πατήστε ξανά το κουμπί ON / OFF, η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη, κόκκινη και κίτρινη και η συσκευή θα εισέλθει σε συνεχόμενη λειτουργία: το ψέκασμα είναι συνεχόμενο και θα σταματήσει αυτόματα μετά από περίπου 15 δευτερόλεπτα. Μόλις τελειώσει, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία επαγωγής.

Πατήστε ξανά το κουμπί ON / OFF, η λυχνία LED γίνεται πράσινη και η συσκευή μπαίνει ξανά σε λειτουργία επαγωγής.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το διακόπτη ON / OFF για περίπου 2-3 δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η λυχνία LED.

### Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τη συσκευή πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.

Καθαρίστε το δοχείο ξεπλένοντας το κάτω από νερό βρύσης, στεγνώστε καλά. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο, μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τους λεκέδες από την κύρια μονάδα.

Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο βαμβακιού, αφαιρέστε το από τη θέση του, φροντίζοντας να μην χάσετε το μικρό ελατήριο που βρίσκεται μέσα στο κάτω τμήμα. Αντικαταστήστε με το νέο φίλτρο. Τοποθετήστε το μικρό ελατήριο πίσω στη θέση του στο κάτω τμήμα του φίλτρου και εισάγετέ το μέσα στο δοχείο.

### Τεχνικά δεδομένα

1200 mAh (18650) 3.7V μπαταρία λιθίου

Ισχύς: 2W

Είσοδος: USB 5V === 1A

**Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της Beper στην χωρα σας ή με το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της beper της χωρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța**

### **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil. Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Câteva avertismente**

Acest dispozitiv nu conține și nici nu intră în contact cu soluție dezinfectantă; pentru o acțiune de dezinfectare mai eficientă folosiți soluții pe bază de apă cu conținut de alcool egal sau peste 75%. Acest dispozitiv este echipat cu un pulverizator care pulverizează particule de soluții pentru dezinfectarea mâinilor și/ sau obiectelor; nu folosiți soluții uleioase (de ex. gel, uleiuri parfumate, etc.) pentru a evita blocarea pulverizatorului.



Asigurați-vă că nu se joacă copiii cu dispozitivul, pentru a evita daunele asupra sănătății lor precum și deteriorarea dispozitivului. Nu folosiți acest dispozitiv în apropierea flăcărilor și/sau lichidelor inflamabile.

Acest dispozitiv este echipat cu o baterie Lithium reîncărcabilă, nedemontabilă; nu aruncați dispozitivul în flăcări deschise și/sau deșeuri obișnuite, aruncați-l în recipiente special dedicate, conform regulilor aplicabile la locul de utilizare.

Nu expuneți acest dispozitiv la temperaturi extreme.

**⚠ Avertizare: nu cufundați dispozitivul în apă sau alte lichide, există riscul de incendiu sau de combustie spontană.**

Lumina ambientală de intensitate ridicată poate afecta funcționarea corectă a senzorului infraroșu.

### **Descriere produs Fig.A**

1. Comutator pornit/oprit
2. Intrare cablu USB
3. Senzor infraroșu
4. Nebulizator
5. Rezervor
6. Înveliș inferior
7. Cablu USB
8. Filtru de bumbac

### **Încărcare**

Înainte de prima utilizare este recomandat să încărcați bateria complet.

Inserați cablul USB în orificiul aflat pe unitatea principală a dispozitivului, și conectați-l la alimentare cu curent (de ex. baterie externă, laptop), ori la o priză cu ajutorul unui adaptor USB (nu este inclus). Indicatorul luminos cu LED roșu clipește în timpul încărcării și devine constant când încărcarea este finalizată.

Îndată ce încărcarea este finalizată, deconectați cablul USB de la alimentarea cu curent ori de la priză, și îndepărtați-l din dispozitiv.

### **Funcționare**

Îndepărtați partea inferioară prin tragerea acesteia în jos; apoi îndepărtați rezervorul prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic și având grijă să nu scăpați filtrul de bumbac și arcul mic aflat în partea inferioară a sa. Turnați soluția de nebulizat, având grijă să evitați posibilele stropiri ale lichidului.

**⚠️ Atenție: soluția de nebulizat trebuie să fie pe bază de apă; soluțiile pe bază de ulei (ex. gel, ulei parfumat, etc.) nu pot fi nebulizate, și pot cauza înfundarea nebulizatorului.**

Puneți rezervorul înapoi în unitatea principală, și fixați-l prin rotirea acestuia în sensul invers acelor de ceasornic. Puneți la loc partea inferioară.

Pentru a utiliza dispozitivul, apăsați comutatorul pornit/oprit: țineți apăsat comutatorul pornit/oprit pentru ca. 2-3 secunde, indicatorul luminos LED va deveni verde, iar dispozitivul va intra în modul inducție: nebulizarea se va activa numai când mâinile sau obiectele de igienizat vor fi apropiate de senzorul cu infraroșu; apăsați din nou butonul pornit/oprit, indicatorul luminos LED clipește în verde, roșu și galben, iar dispozitivul va intra în modul continuu: nebulizarea e continuă, și se va opri automat după ca. 15 secunde; la final dispozitivul intră înapoi în modul inducție; apăsați din nou butonul pornit/oprit, indicatorul luminos LED devine verde, iar dispozitivul intră din nou în modul inducție.

Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat comutatorul pornit/oprit pentru ca. 2-3 secunde, până se stinge indicatorul luminos LED.

### **Curățare și întreținere**

Deconectați cablul USB de la dispozitiv înainte de continua cu curățarea.

Curățați rezervorul prin clătirea acestuia la robinet, uscați-l temeinic. Folosiți un prosop ușor umezit, moale pentru a îndepărta praful și petele de pe unitatea principală.

Pentru a înlocui filtrul de bumbac, îndepărtați-l din locașul său, asigurându-vă că nu pierdeți arcul mic aflat în partea inferioară; înlocuiți cu un filtru nou, puneți arcul cel mic înapoi la locul său, și inserați-l în rezervor.

### **Date tehnice**

Baterie Lithium 1200 mAh (18650) 3.7V

Putere: 2 W

Intrare: USB 5V === 1A

**Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor. Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

**Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtete tyto pokyny.**

Přečtete si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery. Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu. Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů, jako je déšť, vítr, sníh, krupobití. Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů, ohříváčů. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud již přístroj nebudete dále používat, učiňte nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

## **Upozornění**

Toto zařízení neobsahuje ani neobsahuje dezinfekční roztok; pro efektivní dezinfekční účinek používejte roztoky na vodní bázi s obsahem alkoholu 75% nebo více.

Toto zařízení je vybaveno rozprašovačem, který rozprašuje částice roztoku pro dezinfekci rukou nebo předmětů; nepoužívejte olejové roztoky (např. gel, vonné oleje atd.), aby nedošlo k ucpaní rozprašovače.

Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hráli, mohlo by dojít k poškození jejich zdraví a také k poškození zařízení.

Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti plahně a / nebo hořlavých kapalin.

Toto zařízení je vybaveno dobíjecí neodnímatelnou lithiovou baterií; nevyhazujte zařízení do otevřeného ohně nebo do běžného odpadu, likvidujte jej ve specializovaných nádobách podle předpisů platných v zemi použití.

Nevystavujte toto zařízení extrémním teplotám.

**⚠ Varování: neponořujte zařízení do vody i jiných tekutin, hrozí nebezpečí požáru nebo samovznícení.**

Okolní světlo vysoké intenzity může ovlivnit správnou funkci infra červeného senzoru.

### **Popis produktu Obr.A**

1. Tlačítko pro provoz ON/OFF
2. Vstup kabelu micro USB
3. Infra červený senzor
4. Rozprašovač
5. Nádrž
6. Spodní kryt
7. USB kabel
8. Bavlněný tampon

### **Nabíjení**

Před prvním použitím je vhodné baterii plně nabít.

Zastrte USB kabel do zásuvky nacházející se na hlavní jednotce zařízení a připojte jej k napájecímu zdroji (např. powerbanka, notebook) nebo k elektrické zásuvce pomocí adaptéru USB (není součástí dodávky zařízení).

Během nabíjení bliká červená LED dioda, ta po dokonění nabíjení trvale svítí.

Po ukonění nabíjení odpojte kabel USB od napájení nebo ze zásuvky a odpojte jej od zařízení.

### **Provoz**

Stažením dolů sejměte spodní kryt; potom nádrž vyjměte otáčením ve směru hodinových rui

ek a dávejte pozor, aby vám neupadl bavlněný filtr a malá pružina nacházející se na jeho spodku. Nalijte roztok ur  
ený k rozprašování a dávejte pozor, aby nedošlo k rozlité kapaliny.

Pozor: roztok ur

**⚠ Pozor: roztok určený k rozprašování musí být na vodní bázi; olejové roztoky (např. gel, vonný olej atd.) nelze rozprašovat mohou způsobit ucpaní rozprašovače.**

Vložte nádrž zpět do hlavní jednotky a upevněte ji otočením protisměru hodinových ručiček. Ukotvíte spodní kryt zpět na místo. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte vypínač ON / OFF: podržte stisknutý vypínač ON / OFF po dobu cca. 2–3 sekundy, kontrolka LED se rozsvítí zeleně - zařízení přejde do indukčního režimu: nebulizace se aktivuje pouze tehdy, když se k infračervenému senzoru přiblíží ruce nebo předměty, které mají být dezinfikovány; stiskněte znovu tlačítko ON / OFF, kontrolka LED bliká zeleně, červeně a žlutě - zařízení přejde do nepřetržitého režimu: nebulizace je nepřetržitá a automaticky se zastaví po přibližně 15 sekundách; po dokončení se zařízení vrátí do indukčního režimu; stiskněte znovu tlačítko ON / OFF, kontrolka LED se rozsvítí zeleně - zařízení přejde znovu do indukčního režimu. Pro vypnutí zařízení držte stisknutý vypínač ON / OFF po dobu cca. 2-3 sekundy, dokud kontrolka LED nezhasne.

### **Čištění a údržba**

Před

čištěním odpojte kabel USB od zařízení.

Vyistěte nádrž opláchnutím pod vodou z vodovodního kohoutku a důkladně ji osušte. K odstranění prachu a skvrn z hlavní jednotky použijte mírně navlhčený měkký hadřík.

Chcete-li vyměnit bavlněný filtr, vyjměte jej z místa jeho uložení a dávejte pozor, abyste neztratili malou pružinu nacházející se na jeho spodku; vyměňte za nový filtr, vložte malou pružinu zpět na místo ve spodní části filtru a vložte ji do nádrže.

### **Technická data**

1200 mAh (18650) 3,7 V lithiová baterie

Výkon: 2 W

Vstup: USB 5V ===== 1A

**Z jakýchkoli důvodů zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt bez předchozího upozornění upravit nebo vylepšit**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

### **OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY**

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

### **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.



Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrům nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní. Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku. Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper.

e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

### **Algemeen veiligheidsadvies**

**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen. Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Waarschuwingen**

Dit apparaat bevat of wordt geleverd zonder desinfecterende oplossing; voor een efficiëntere desinfecterende werking, gebruikt u oplossingen op waterbasis met een alcoholgehalte gelijk aan of hoger dan 75%.

Dit apparaat is uitgerust met een verstuiver die oplossingsdeeltjes vernevelt om handen en/of voorwerpen te desinfecteren; gebruik geen olieachtige oplossingen (bijv. gel, geuroliën, enz.) om te voorkomen dat de verstuiver verstopt raakt.

Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen, om schade aan hun gezondheid en aan het apparaat te voorkomen.

Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van vlammen en/of ontvlambare vloeistoffen.

Dit apparaat is uitgerust met een oplaadbare, niet-verwijderbare lithium batterij; gooi het apparaat niet in open vuur en/of bij het gewone afval, maar deponeer het in de daarvoor bestemde containers, volgens de regels die gelden op de plaats van gebruik.

Stel dit apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.

**⚠ Waarschuwing: dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen, er bestaat gevaar voor brand of spontane verbranding.**

Hoge intensiteit omgevingslicht kan de juiste werking van de infrarood sensor beïnvloeden.

### **Beschrijving van het product Fig.A**

1. AAN/UIT-schakelaar
2. USB kabel ingang
3. Infrarood sensor
4. Verstuiver
5. Reservoir
6. Onderste schelp
7. USB kabel
8. Katoen filter

### **Opladen**

Voor het eerste gebruik is het raadzaam de batterij volledig op te laden.

Steek de USB-kabel in de aansluiting op de hoofdeenheid van het apparaat, en sluit deze aan op een stroomvoorziening (bijv. powerbank, laptop), of op een stopcontact via een USB-adapter (niet meegeleverd met het apparaat).

De rode LED-indicator knippert tijdens het opladen, en blijft branden wanneer het opladen is voltooid.

Zodra het opladen is voltooid, koppelt u de USB-kabel los van de voeding of van de wandstekker en verwijdt u deze uit het apparaat.

### **Werking**

Verwijder het onderste omhulsel door het naar beneden te trekken; verwijder vervolgens het reservoir door het met de wijzers van de klok mee te draaien en erop te letten dat u het katoenen filter en het veertje onderin niet laat vallen.

Giet de te vernevelen oplossing in het apparaat en zorg ervoor dat er geen vloeistof wordt gemorst.

**⚠ Let op: de te vernevelen oplossing moet op waterbasis zijn; oplossingen op oliebasis (b.v. gel, parfumolie, enz.) kunnen niet worden verneveld en kunnen verstopping van de verstuiver veroorzaken.**

Plaats het reservoir terug in de hoofdeenheid en zet het vast door het tegen de klok in te draaien. Plaats de onderschaal terug op zijn plaats.

Om het apparaat te bedienen, drukt u op de ON/OFF schakelaar: houd de AAN/UIT-schakelaar ongeveer 2-3 seconden ingedrukt, het LED-lampje wordt groen, en het apparaat gaat in de inductie-modus: verneveling wordt alleen geactiveerd wanneer handen of te ontsmetten voorwerpen in de buurt van de infraroodsensor komen; druk nogmaals op de ON/OFF knop, het LED-lampje knippert groen, rood en geel, en het apparaat schakelt over naar de continue modus: de verneveling is continu, en stopt automatisch na ongeveer 15 seconden; zodra het apparaat klaar is, schakelt het terug naar de inductie modus;

Druk nogmaals op de ON/OFF knop, het LED lampje wordt groen, en het apparaat gaat weer in de inductie modus.

Om het apparaat uit te schakelen houdt u de AAN/UIT-knop ongeveer 2-3 seconden ingedrukt, totdat het LED-lampje uitgaat.

### **Reiniging en onderhoud**

Koppel de USB-kabel los van het apparaat voordat u begint met schoonmaken.

Maak de tank schoon door deze onder kraanwater af te spoelen en goed af te drogen. Gebruik een licht bevochtigde, zachte doek om stof en vlekken van het hoofdtoestel te verwijderen.

Om het katoenen filter te vervangen, verwijdert u het uit zijn houder en let u erop dat u het veertje aan de onderkant niet verliest; vervang het door een nieuw filter, breng het veertje aan de onderkant van het filter weer op zijn plaats en plaats het in het reservoir.

**Technische gegevens**

Lithiumbatterij 1200 mAh (18650) 3,7 V

Vermogen: 2 W

Ingang: USB 5V ===== 1A

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren.

## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.

- Het aankoopbewijs kan worden getoond.

- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## Vispārīgi drošības padomi

### Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietūs, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērna tuvumā.

**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### Brīdinājumi

Šī ierīce nesatur dezinfekcijas šķīdumu, kā arī netiek piegādāta ar to; efektīvākai dezinfekcijas iedarbībai izmantojiet ūdens bāzes šķīdumus, kuru spirta saturs ir vienāds vai lielāks par 75%.

Šī ierīce ir aprīkota ar izsmidzinātāju, kas izsmidzina šķīduma daļiņas, lai dezinficētu rokas un / vai priekšmetus; nelietojiet eļļainus šķīdumus (piemēram, želejas, smaržvielu eļļas utt.), lai izsmidzinātājs neaizsērētu.

Pārlicinieties, ka bērni nespēlējas ar ierīci, lai neradītu kaitējumu viņu veselībai un arī ierīcei.

Nelietojiet šo ierīci liesmu un / vai viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā. Šī ierīce ir aprīkota ar uzlādējamu, nenoņemamu litija akumulatoru; nemetiet ierīci atklātā ugunī un / vai parastos atkritumos, izmetiet to paredzētajos konteineros saskaņā ar lietošanas vietā spēkā esošajiem noteikumiem.

Nepakļaujiet šo ierīci ekstremālām temperatūrām.



**⚠ Brīdinājums: neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos, pastāv ugunsgrēka vai pašaiždegšanās risks.**

Augstas intensitātes apkārtējā gaisma var traucēt pareizu infrasarkanā sensora darbību.

### **Produkta apraksts Fig.A**

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
2. USB kabeļa ieeja
3. Infrasarkanais sensors
4. Izsmidzinātājs
5. Tvertne
6. Apakšējais apvalks
7. USB kabelis
8. Kokvilnas filtrs

### **Uzlāde**

Pirms pirmās lietošanas ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru. Ievietojiet USB kabeli ierīces galvenajā blokā esošajā kontaktligzdā un pievienojiet to strāvas padevei (piem., Strāvas bankai, klēpj datoram) vai sienas kontaktdakšai, izmantojot USB adapteri (nav komplektā ar ierīci).

Uzlādes laikā mirgo sarkanais gaismas diodes indikators, un, kad uzlāde ir pabeigta, indikatorgaismā kļūst vienmērīga.

Kad uzlāde ir beigusies, atvienojiet USB kabeli no barošanas avota vai sienas kontaktdakšas un noņemiet to no ierīces.

### **Darbība**

Noņemiet apakšējo apvalku, velkot to uz leju; pēc tam noņemiet tvertni, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā un pievērsot uzmanību, lai nenokristu kokvilnas filtrs un tā apakšā esošā mazā atspere. Ielejiet izsmidzināmo šķīdumu, uzmanoties, lai izvairītos no iespējamās šķīduma izšļakstīšanās.

**⚠ Uzmanību: izsmidzināmajam šķīdumam jābūt uz ūdens bāzes; eļļainus šķīdumus (piemēram, želeju, smaržvielu eļļu utt.) nevar izsmidzināt, un tas var izraisīt smidzinātāja aizsērēšanu.**

Novietojiet tvertni atpakaļ galvenajā blokā un nofiksējiet, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Novietojiet apakšējo apvalku atpakaļ savā vietā.

Lai darbinātu ierīci, nospiediet ON / OFF slēdzi: turiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi nospiešanu apmēram 2-3 sekundes LED gaisma kļūs zaļa, un ierīce ieslēgsies indukcijas režīmā: izsmidzināšana aktivizēsies tikai tad, kad rokas vai priekšmeti, kas jānotīra, tuvosies infrasarkanajam sensoram; vēlreiz nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, gaismas diode mirgo zaļā, sarkanā un dzeltenā krāsā, un ierīce ieslēgsies nepārtrauktā režīmā: izsmidzināšana ir nepārtraukta un automātiski apstāsies pēc aptuveni 15 sekundēm; pēc pabeigšanas ierīce atgriežas indukcijas režīmā; vēlreiz nospiediet ON / OFF pogu, gaismas diode iedegas zaļā krāsā, un ierīce atkal ieslēdzas indukcijas režīmā. Lai izslēgtu ierīci, turiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi nospiešanu apmēram 2-3 sekundes, līdz gaismas diode nodziest.

### Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas atvienojiet USB kabeli no ierīces.

Notīriet tvertni, izskalojot to zem krāna ūdens, rūpīgi nosusiniet. Izmantojiet nedaudz samitrinātu, mīkstu drānu, lai notīrītu putekļus un traipus no galvenās ierīces.

Lai nomainītu kokvilnas filtru, noņemiet to no korpusa, esiet uzmanīgi lai nepazaudētu mazo atsperi, kas atrodas tā apakšā; nomainiet ar jaunu filtru, ievietojiet mazo atsperi atpakaļ filtra apakšā un ievietojiet tvertnes iekšpusē.

### Tehniskie dati

1200 mAh (18650) 3.7V litija akumulatoru komplekts

Jauda: 2 W

Ieeja: USB 5V === 1A

### Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iekļaušanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri pirsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050  
Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



**CUSTOMER CARE BEPER**

